



Installation
Installation
Installation
Installazione

AHP-DS 0.8

Dämpfungssockel	2
Sound attenuation base	4
Socle d'amortissement	6
Base antivibrante	8



1 Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Informationen zu „Kundendienst und Garantie“ und „Umwelt und Recycling“ entnehmen Sie der Anleitung des Hauptgerätes.

1.1 Symbole in diesem Dokument

Symbol	Bedeutung
►	Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen.
[11]	Dieses Symbol zeigt Ihnen einen Verweis auf die entsprechende Seitenzahl (in diesem Beispiel Seite 11).

1.2 Mitgelieferte Dokumente

- Bedienungs- und Installationsanleitung der angeschlossenen Wärmepumpe

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

- Ungeeignete Ersatzteile und ungeeignetes Zubehör können die Sicherheit der nutzenden Person und des Produkts beeinträchtigen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.

3 Produktbeschreibung

Das Produkt dient als Schwingungsdämpfer bei der Aufstellung einer Wärmepumpe auf einem befestigten Untergrund. Das Produkt wird mit der Wärmepumpe und mit dem Untergrund verschraubt. Wenn das Produkt für die Aufstellung der Wärmepumpe auf einem Flachdach verwendet wird, empfehlen wir eine Befestigung auf zusätzlichem Ballast wie z. B. Betonplatten.

3.1 Lieferumfang

- 4× Nutenstein mit Gewindebolzen
- 4× Mutter
- 4× Unterlegscheibe
- 4× Libelle (Wasserwaage)

3.2 Zubehör

3.2.1 Optionales Zubehör

- Kondensatwanne AHP-DT.1
- Kugelsiphon AHP-BS.1
- Wanddurchführung über Erdgleiche AHP-WO.1
- Teleskopkanal 230-420 mm Wandabstand AHP-TB 420
- Teleskopkanal 380-710 mm Wandabstand AHP-TB 710
- Windschutz für Freifeldaufstellung AHP-WB.1

3.3 Gerätekompatibilität

Sie können das Produkt in Kombination mit den folgenden Wärmepumpen verwenden:

- TTL 7.1-13.1 AC(S) comfort
- TTL 10.1-13.1 AC(S) eco
- WPL-A 07.2-13.2 Plus HK 230/400
- WPL-A 10.2-13.2 Trend HK 230/400

4 Montage (Fachkraft)

4.1 Montageort

Der Montageort muss folgende Anforderungen erfüllen:

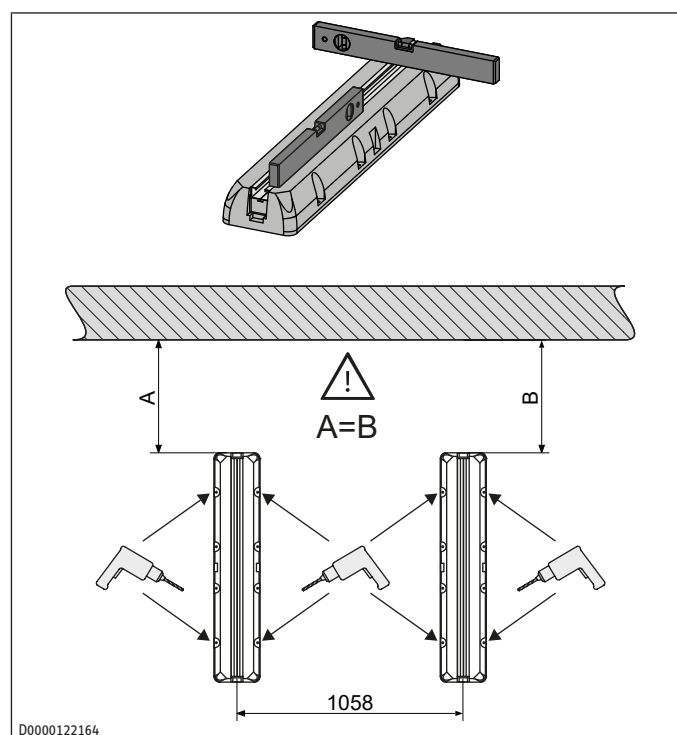
- eben
- senkrecht
- fest

Aufgrund der Schraubenlänge des Produktes können nur kleine Höhenunterschiede ausgeglichen werden.

4.2 Aufstellung

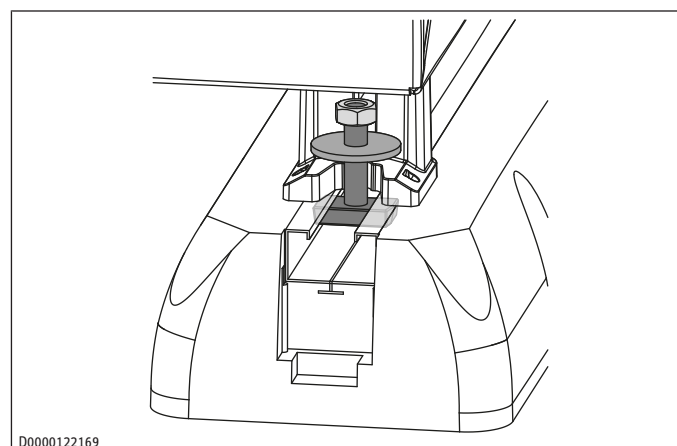
4.2.1 Montage auf befestigtem Untergrund

- **WARNUNG:** Frei abtropfendes Kondensat kann bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt auf einem befestigten Untergrund gefrieren und zu einer Sturzgefahr werden. Installieren Sie eine Kondensatwanne.



- Richten Sie das Produkt gerade aus.

- Verschrauben Sie das Produkt mit geeignetem Befestigungsmaterial mit dem Boden.



- Verschrauben Sie die Wärmepumpe mit dem Produkt.

- Gleichen Sie kleine Höhenunterschiede mit geeigneten Unterlegscheiben zwischen Produkt und Wärmepumpenfüßen aus. Beachten Sie, dass aufgrund der Schraubenlänge nur kleine Abweichungen ausgeglichen werden können.

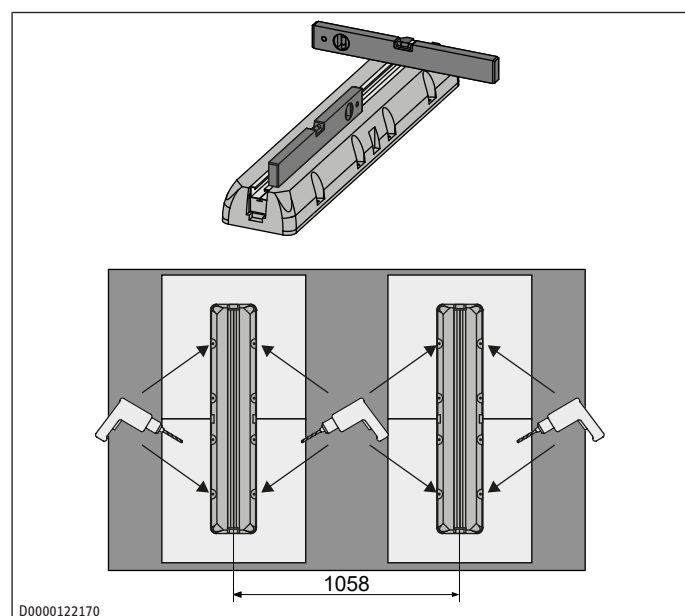
4.2.2 Flachdachmontage

Um die Schwingungsübertragung auf das Gebäude zusätzlich zu reduzieren, können Sie ggf. zusätzlich Betonplatten unter der Wärmepumpe verlegen. Bei Windstärken > 25 m/s sind die Betonplatten notwendig.

Windstärke [m/s]	Mögliche Montagevariante
< 25	- Wärmepumpe auf Dämpfungssockeln - Wärmepumpe auf Dämpfungssockeln und Betonplatten
< 30	- Wärmepumpe auf Dämpfungssockeln und Betonplatten

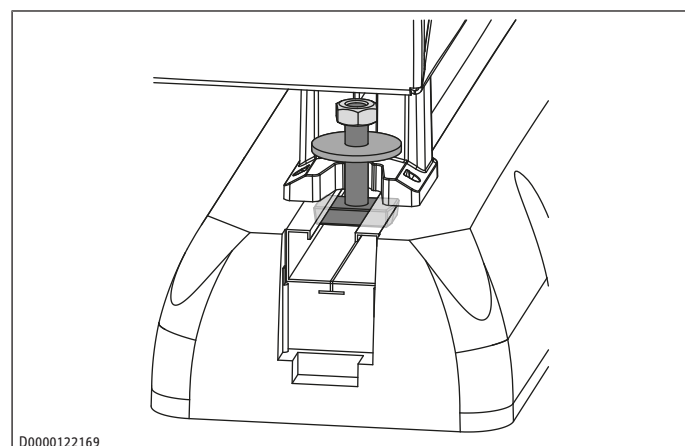
Produkt auf Betonplatten

- Schützen Sie die Dachhaut mit geeigneten Maßnahmen (z. B. Bautenschutzmatte).



- Richten Sie das Produkt gerade aus.
- Befestigen Sie das Produkt mit geeignetem Befestigungsmaterial auf Betonplatten, z. B. Gehwegplatten oder Kantsteinen.

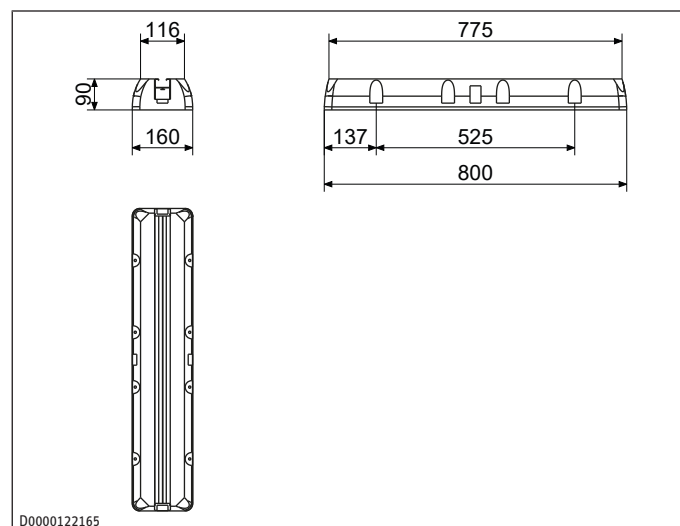
Wärmepumpe auf Produkt



- Verschrauben Sie die Wärmepumpe mit dem Produkt.
- Gleichen Sie kleine Höhenunterschiede mit geeigneten Unterlegscheiben zwischen Produkt und Wärmepumpenfüßen aus. Beachten Sie, dass aufgrund der Schraubenlänge nur kleine Abweichungen ausgeglichen werden können.

5 Technische Daten

5.1 Maße



5.2 Datentabelle

	AHP-DS 0.8
Produktnummer	207738
Höhe	mm 90
Breite	mm 160
Tiefe	mm 800
Gewicht	kg 8,1

1 General information



- Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.

Please see the main appliance operating instructions for information on "Guarantee" and "Environment and recycling".

1.1 Symbols in this document

Symbol	Meaning
►	This symbol indicates that you have to do something.
[11]	This symbol indicates a reference to the corresponding page number (page 11 in this example).

1.2 Other applicable documents

- Operating and installation instructions for the connected heat pump

2 Safety

2.1 Safety instructions

- Unsuitable spare parts and accessories may jeopardise user and product safety. Only use original spare parts and original accessories.

3 Product description

The product acts as an anti-vibration mount when a heat pump is sited on a solid substrate. The product is screwed to the heat pump and substrate. If the product is used to site the heat pump on a flat roof, we recommend fastening it to additional ballast such as concrete slabs.

3.1 Standard delivery

- 4× locking bolt with threaded stud
- 4× nut
- 4× washers
- 4× spirit level

3.2 Accessories

3.2.1 Optional accessories

- Condensate pan AHP-DT.1
- Ball siphon AHP-BS.1
- Wall outlet above ground level AHP-WO.1
- Telescopic duct 230-420 mm wall distance AHP-TB 420
- Telescopic duct 380-710 mm wall distance AHP-TB 710
- Wind protector for installation in open spaces AHP-WB.1

3.3 Appliance compatibility

The product can be used in conjunction with the following heat pumps:

- TTL 7.1-13.1 AC(S) comfort
- TTL 10.1-13.1 AC(S) eco
- WPL-A 07.2-13.2 Plus HK 230/400
- WPL-A 10.2-13.2 Trend HK 230/400

4 Installation (qualified contractors)

4.1 Installation site

The installation site must fulfil the following requirements:

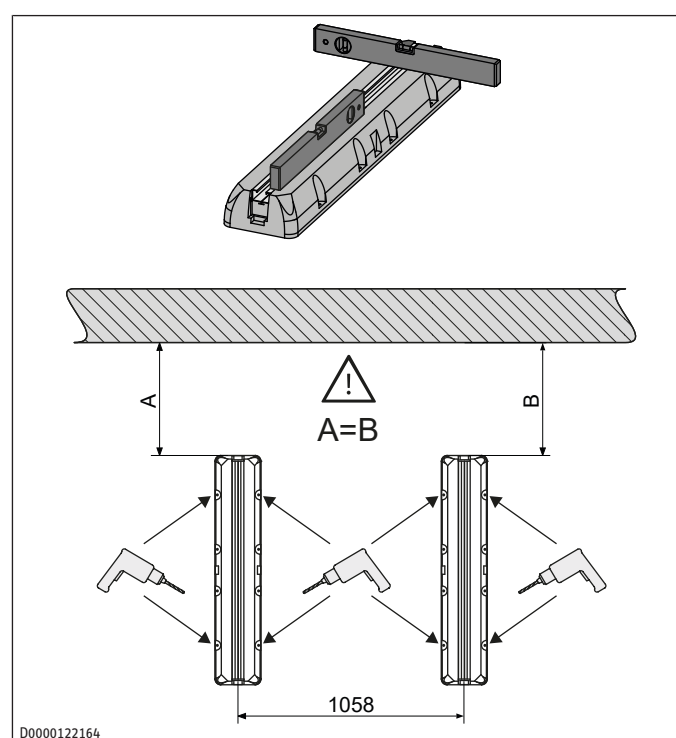
- Level
- Vertical
- Fixed

Due to the product screw length, it is only possible to level out minor height differences.

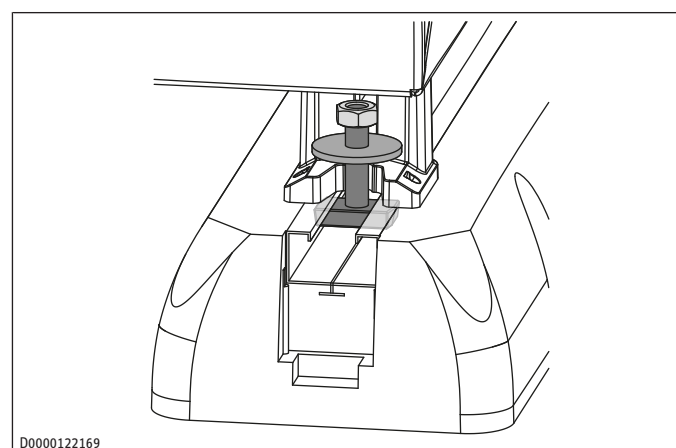
4.2 Siting

4.2.1 Installation on a solid substrate

- **WARNING:** Freely dripping condensate can freeze on hard surfaces at temperatures below freezing and become a fall hazard. Install a condensate pan.



- Align and straighten the product.
- Screw the product to the floor using suitable fixing materials.



- Screw the heat pump to the product.

- Level out minor height differences by inserting suitable washers between the product and the heat pump feet. Please note, it is only possible to compensate for minor deviations due to the screw length.

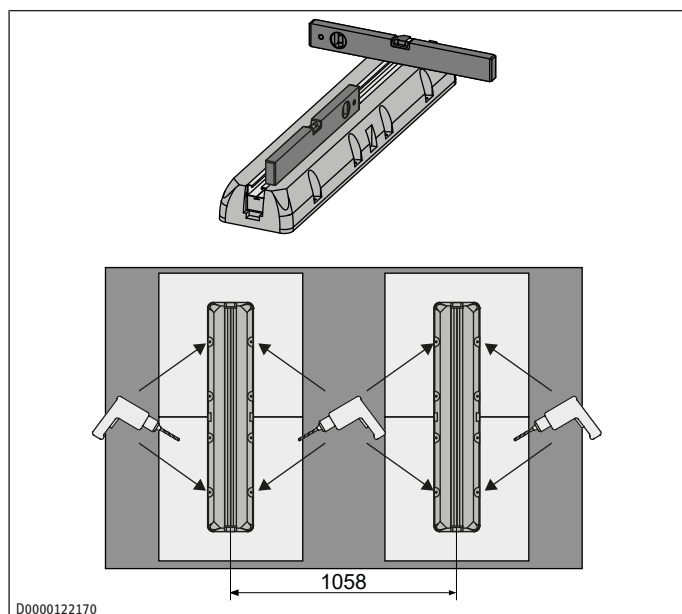
4.2.2 Flat roof

To further reduce the transmission of vibrations to the building, you can lay additional concrete slabs under the heat pump if necessary. Concrete slabs are required for wind speeds > 25 m/s.

Wind speed [m/s]	Possible installation version
< 25	- Heat pump on sound attenuation bases - Heat pump on sound attenuation bases and concrete slabs
< 30	- Heat pump on sound attenuation bases and concrete slabs

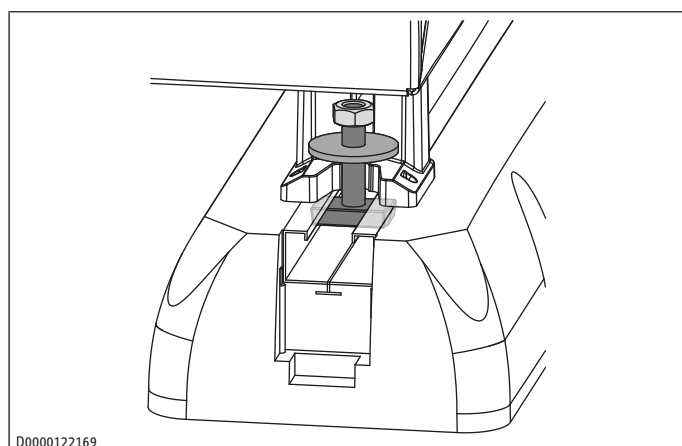
Product on concrete slabs

- Protect the roof cladding with suitable measures (e.g. building protection mat).



- Align and straighten the product.
- Attach the product to concrete slabs, e.g. paving slabs or kerbstones, using suitable fixing materials.

Heat pump on the product

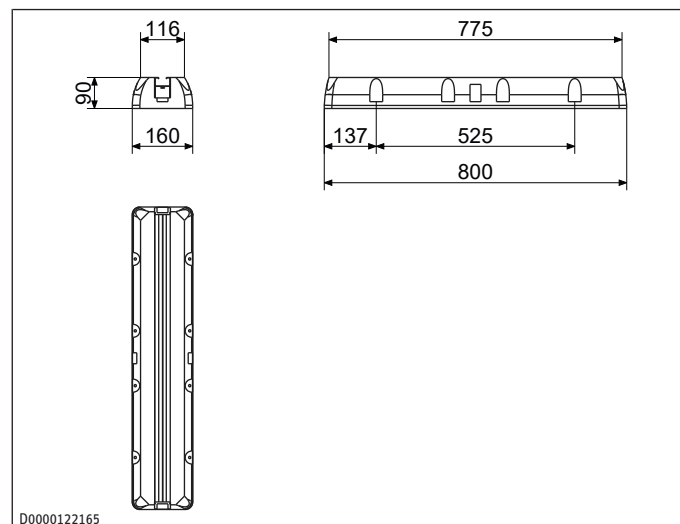


- Screw the heat pump to the product.

- Level out minor height differences by inserting suitable washers between the product and the heat pump feet. Please note, it is only possible to compensate for minor deviations due to the screw length.

5 Specification

5.1 Dimensions



5.2 Data table

	AHP-DS 0.8
Product number	207738
Height	mm 90
Width	mm 160
Depth	mm 800
Weight	kg 8.1

1 Remarques générales



- Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la soigneusement.

Des informations relatives aux thèmes « Garantie » et « Environnement et recyclage » sont disponibles dans la notice de l'appareil principal.

1.1 Symboles utilisés dans ce document

Symbole	Signification
►	Ce symbole indique que vous devez prendre des mesures.
[11]	Ce symbole vous indique un renvoi au numéro de page correspondant (dans cet exemple, page 11).

1.2 Documentation applicable

- Notice d'utilisation et d'installation de la pompe à chaleur raccordée

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

- Des pièces de rechange et des accessoires inappropriés peuvent compromettre la sécurité du produit et de la personne qui l'utilise. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

3 Description du produit

Le produit sert à amortir les vibrations en cas de montage d'une pompe à chaleur sur sol stabilisé. Le produit est vissé sur la pompe à chaleur et dans le sol. Si le produit est utilisé pour installer la pompe à chaleur sur un toit plat, nous recommandons de le fixer sur une masse supplémentaire, comme des plaques de béton.

3.1 Fourniture

- 4 écrous rainurés avec goujon fileté
- 4 écrous
- 4 rondelles
- 4 niveaux à bulle

3.2 Accessoires

3.2.1 Accessoires optionnels

- Bac à condensats AHP-DT.1
- Siphon sphérique AHP-BS.1
- Traversée murale au niveau du sol AHP-WO.1
- Canal télescopique 230-420 mm distance au mur AHP-TB 420
- Canal télescopique 380-710 mm distance au mur AHP-TB 710
- Pare-vent pour montage en plein air AHP-WB.1

3.3 Compatibilité de l'appareil

Vous pouvez utiliser le produit en association avec les pompes à chaleur suivantes :

- TTL 7.1-13.1 AC(S) confort
- TTL 10.1-13.1 AC(S) eco
- WPL-A 07.2-13.2 Plus HK 230/400
- WPL-A 10.2-13.2 Trend HK 230/400

4 Montage (spécialiste)

4.1 Emplacement de montage

Le lieu de montage doit répondre aux exigences suivantes :

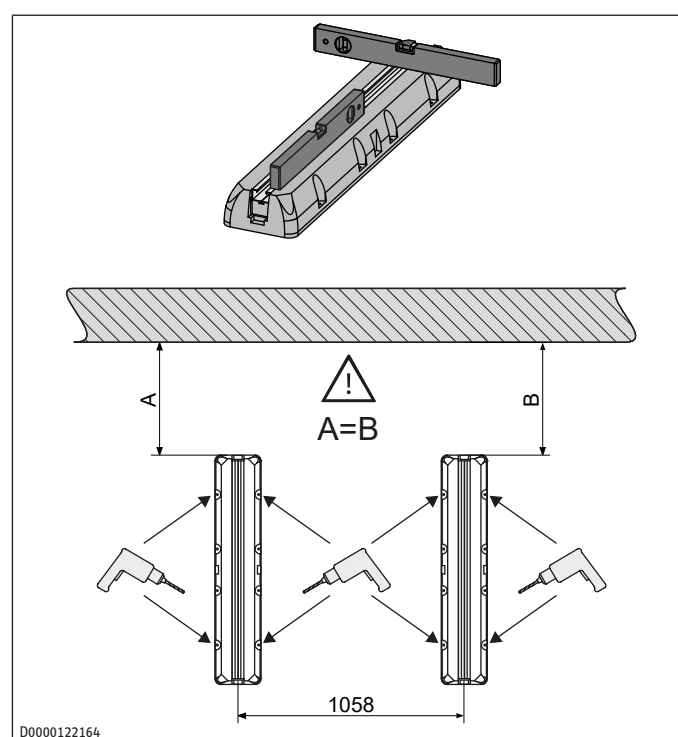
- plat
- à la verticale
- stable

En raison de la longueur des vis du produit, seules les petites différences de hauteur peuvent être compensées.

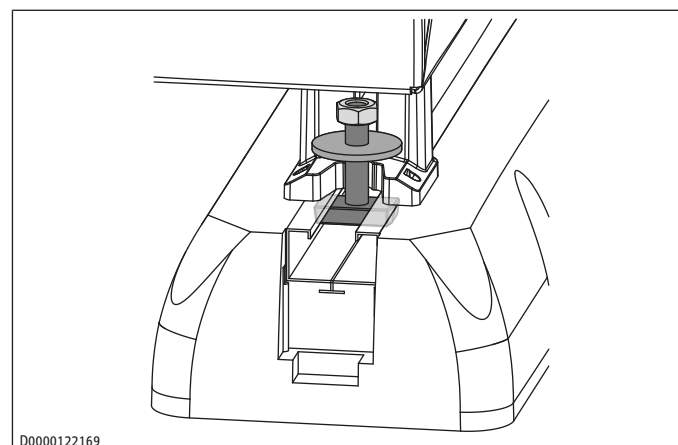
4.2 Montage

4.2.1 Montage sur sol stabilisé

- **AVERTISSEMENT:** Le condensat qui s'égoutte librement peut geler sur un sol stabilisé à des températures inférieures au point de congélation, ce qui peut entraîner des chutes. Installez un bac à condensats.



- Positionnez le produit à l'horizontale.
- Vissez le produit dans le sol à l'aide du matériel de fixation approprié.



- Vissez la pompe à chaleur sur le produit.

- Compensez les petites différences de hauteur avec des rondelles appropriées entre le produit et les pieds de la pompe à chaleur. Notez qu'en raison de la longueur des vis, seuls de petits écarts peuvent être compensés.

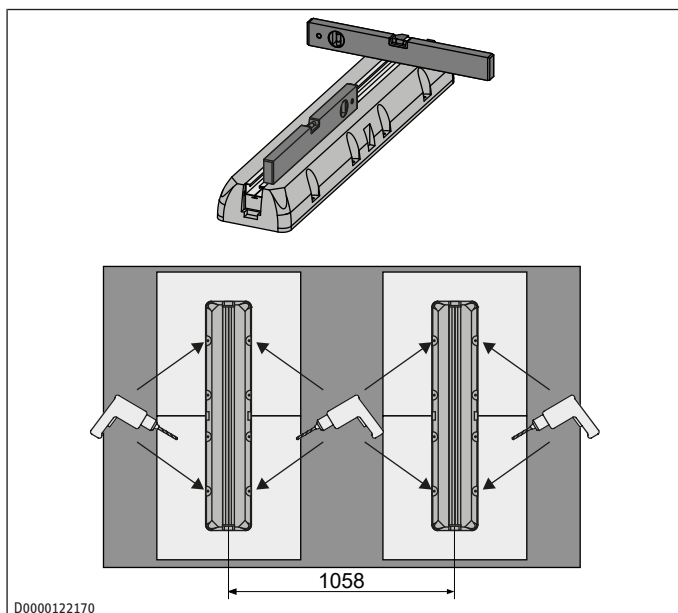
4.2.2 Montage sur toit en terrasse

Pour encore atténuer la transmission des vibrations au bâtiment, vous pouvez poser des plaques de béton sous la pompe à chaleur. Des plaques de béton sont nécessaires si la force du vent est > 25 m/s.

Force du vent [m/s]	Variante de montage possible
< 25	- Pompe à chaleur sur socles d'amortissement - Pompe à chaleur sur socles d'amortissement et plaques de béton
< 30	- Pompe à chaleur sur socles d'amortissement et plaques de béton

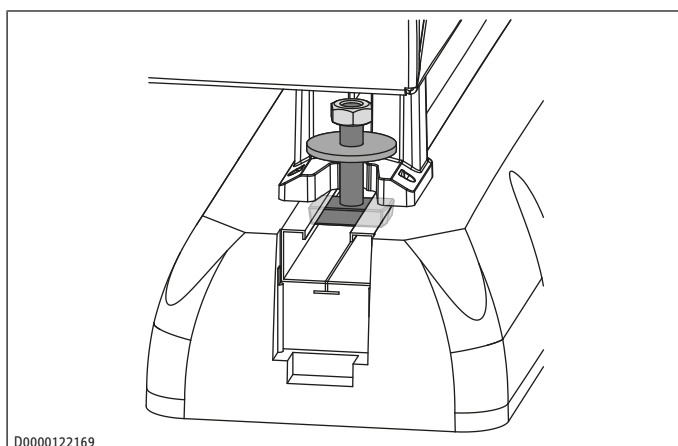
Produit sur plaques de béton

- Protégez la couverture du toit par des mesures appropriées (par ex. avec une natte de protection de bâtiment).



- Positionnez le produit à l'horizontale.
- Fixez le produit sur des plaques de béton (dalles de pavage ou bordures par ex.) à l'aide du matériel de fixation approprié.

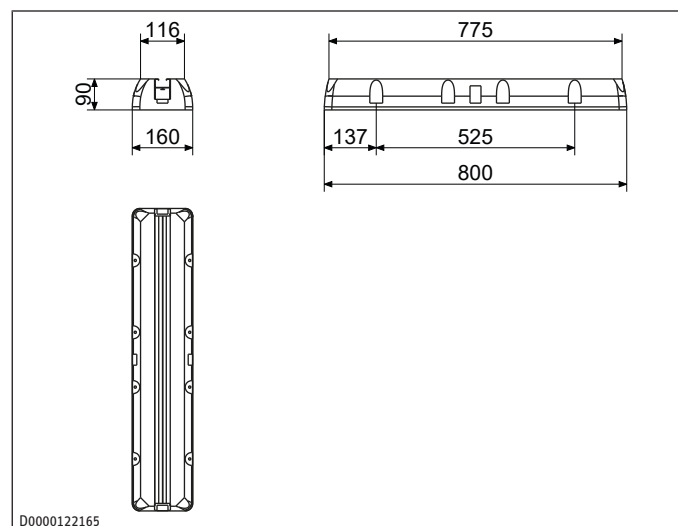
Pompe à chaleur sur le produit



- Vissez la pompe à chaleur sur le produit.
- Compensez les petites différences de hauteur avec des rondelles appropriées entre le produit et les pieds de la pompe à chaleur. Notez qu'en raison de la longueur des vis, seuls de petits écarts peuvent être compensés.

5 Données techniques

5.1 Cotes



5.2 Tableau des données

	AHP-DS 0.8
Numéro de produit	207738
Hauteur	mm 90
Largeur	mm 160
Profondeur	mm 800
Poids	kg 8,1

1 Avvertenze generali



- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle per un futuro riferimento.

Le informazioni su "Garanzia" e su "Ambiente e riciclaggio" sono riportate nelle istruzioni dell'apparecchio principale.

1.1 Simboli usati nel presente documento

Simbolo	Significato
►	Questo simbolo indica che è necessario intervenire.
[11]	Questo simbolo indica un riferimento al numero di pagina corrispondente (in questo esempio pagina 11).

1.2 Documenti di riferimento

- Istruzioni di installazione e uso della pompa di calore collegata

2 Sicurezza

2.1 Avvertenze di sicurezza

- Parti di ricambio e accessori non idonei possono compromettere la sicurezza dell'utilizzatore e del prodotto. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.

3 Descrizione del prodotto

Il prodotto viene utilizzato come smorzatore di vibrazioni nei casi in cui si installi una pompa di calore su una superficie pavimentata. Il prodotto è avvitato alla pompa di calore e a terra. Se il prodotto viene utilizzato per installare la pompa di calore su un tetto piano, si consiglia di fissarlo su una zavorra aggiuntiva, ad esempio lastre di calcestruzzo.

3.1 Contenuto della fornitura

- 4x bulloni di bloccaggio con perno filettato
- 4x dadi
- 4x rondelle
- 4x livelle a bolla d'acqua

3.2 Accessori

3.2.1 Accessori opzionali

- Vaschetta della condensa AHP-DT.1
- Sifone a sfera AHP-BS.1
- Passaggio a parete sopra suolo AHP-WO.1
- Canale telescopico 230-420 mm distanza da parete AHP-TB 420
- Canale telescopico 380-710 mm distanza da parete AHP-TB 710
- Paravento per installazione in campo aperto AHP-WB.1

3.3 Compatibilità dell'apparecchio

Il prodotto può essere utilizzato in combinazione con le seguenti pompe di calore:

- TTL 7.1-13.1 AC(S) comfort
- TTL 10.1-13.1 AC(S) eco
- WPL-A 07.2-13.2 Plus HK 230/400
- WPL-A 10.2-13.2 Trend HK 230/400

4 Montaggio (personale specializzato)

4.1 Luogo di montaggio

Il luogo di montaggio deve soddisfare i seguenti requisiti:

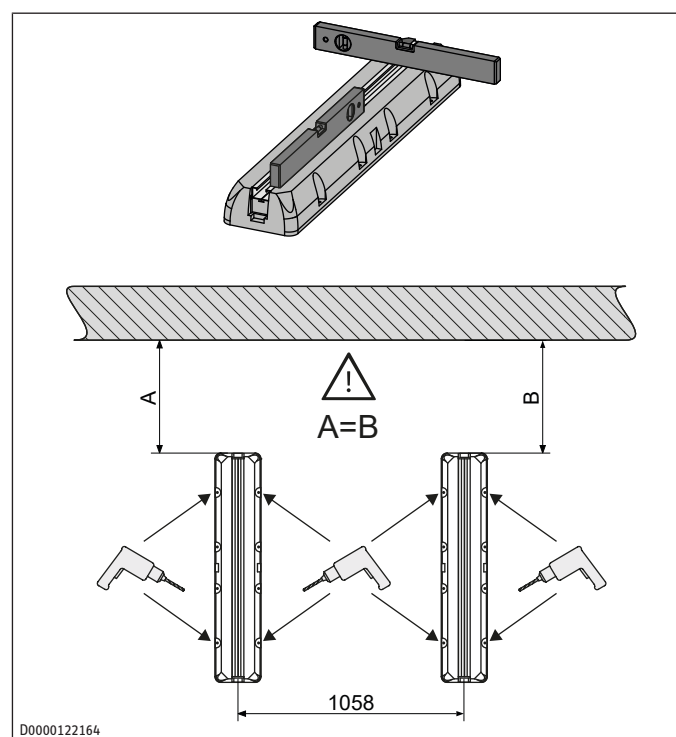
- planare
- verticale
- fisso

La lunghezza delle viti del prodotto permette di compensare solo piccole differenze di altezza.

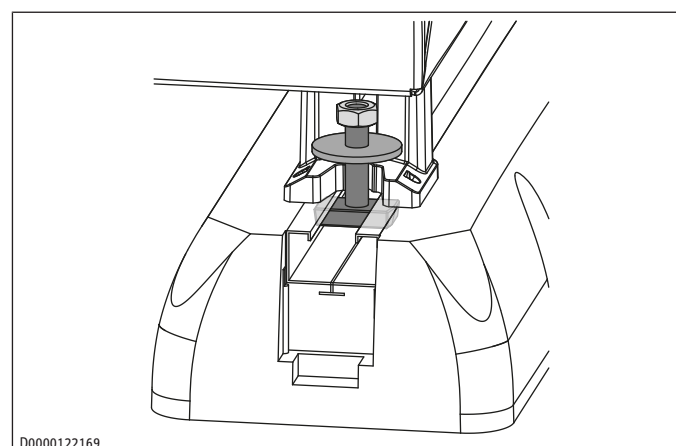
4.2 Posizionamento

4.2.1 Montaggio su superficie pavimentata

- **AVVERTENZA:** La condensa che gocciola liberamente può congelare a contatto con una superficie pavimentata a temperature inferiori allo zero e diventare un pericolo di caduta. **AVVERTENZA:** Installare una vaschetta della condensa.



- Allineare il prodotto orizzontalmente.
- Avvitare il prodotto al pavimento utilizzando un materiale di fissaggio adeguato.



- Avvitare la pompa di calore al prodotto.
- Livellare i piccoli dislivelli posizionando apposite rondelle tra il prodotto e i piedini della pompa di calore. Si noti che la lunghezza delle viti permette di compensare solo piccoli disallineamenti.

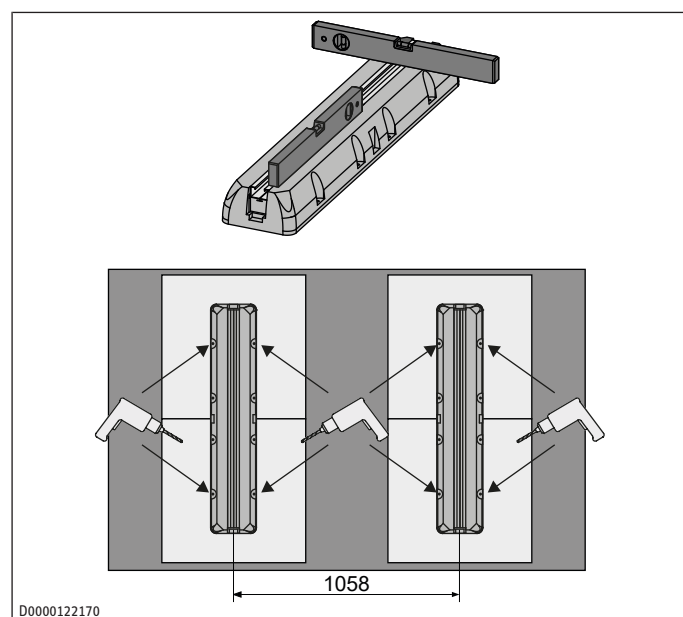
4.2.2 Montaggio su tetto piano

Per ridurre ulteriormente la trasmissione delle vibrazioni all'edificio, se necessario, è possibile posare ulteriori lastre di calcestruzzo sotto la pompa di calore. Le lastre di calcestruzzo sono necessarie per velocità del vento > 25 m/s.

Velocità del vento [m/s]	Possibile variante di montaggio
< 25	- Pompa di calore su basi antivibranti - Pompa di calore su basi antivibranti e lastre di calcestruzzo
< 30	- Pompa di calore su basi antivibranti e lastre di calcestruzzo

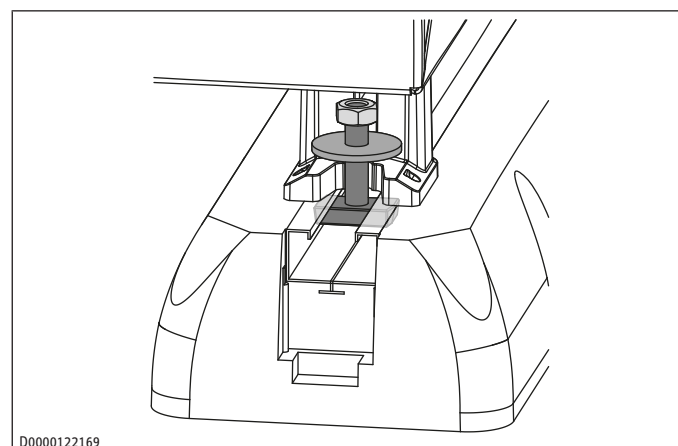
Prodotto su lastre di calcestruzzo

- Proteggere il rivestimento del tetto con misure adeguate (ad es. tappetino di protezione per edilizia).



- Allineare il prodotto orizzontalmente.
- Fissare il prodotto a lastre di calcestruzzo, ad esempio lastre di pavimentazione o cordoli, utilizzando un materiale di fissaggio adeguato.

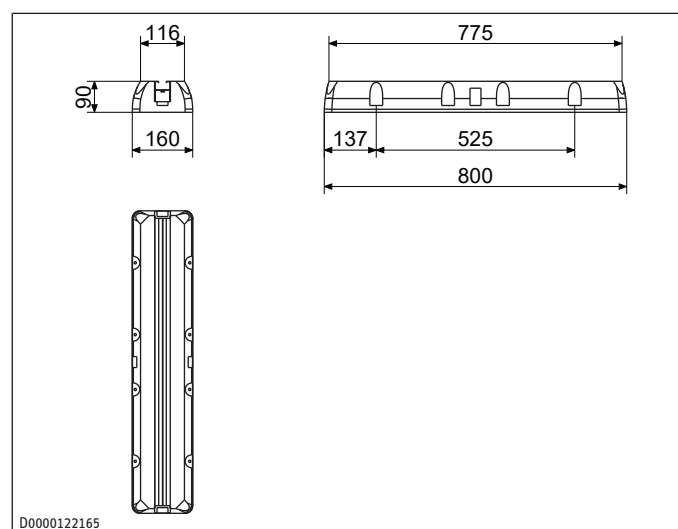
Pompa di calore sul prodotto



- Avvitare la pompa di calore al prodotto.
- Livellare i piccoli dislivelli posizionando apposite rondelle tra il prodotto e i piedini della pompa di calore. Si noti che la lunghezza delle viti permette di compensare solo piccoli disallineamenti.

5 Dati tecnici

5.1 Misure



5.2 Tabella dei dati

	AHP-DS 0.8
Codice prodotto	207738
Altezza	mm 90
Larghezza	mm 160
Profondità	mm 800
Peso	kg 8,1



STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Str. 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.com
www.stiebel-eltron.com

tecalor GmbH
Lüchtringer Weg 3 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 99068-95700 | Fax 05531 99068-95712
info@tecalor.de
www.tecalor.de



A 368875-47319-0042